

Из истории литературной борьбы 60-х годов XVIII века

(Неизданная комедия Федора Эмина "Ученая шайка")

XVIII век. Сборник. Выпуск 3.

Изд-во АН СССР. М.; Л., 1958. Ответственный редактор П. Н. Берков

Литературные позиции Федора Эмина и его место в идейной борьбе 1760-х годов неоднократно привлекали внимание исследователей. В работах П. Н. Беркова, Д. Д. Благого, Г. А. Гуковского освещены некоторые стороны мировоззрения и творчества Эмина. Однако Ф. Эмин, как и другие писатели-разночинцы 1760-х годов, Михаил Чулков, Попов, Курганов, ждут еще тщательного и серьезного изучения.

Их роль в развитии русского реализма, в развитии критического направления в литературе середины XVIII столетия еще недостаточно исследована.

Неизданная до сих пор комедия Эмина "Ученая шайка" дает интересный материал для характеристики общественно-литературных позиций этого малоизученного писателя, его взаимоотношений с литературными противниками и для установления хода его идейно-творческого развития.

Федор Эмин появился в Петербурге в мае месяце 1761 года и подал на имя императрицы Елизаветы прошение, написанное по-итальянски и подписанное Theodoro Eminencescu. Очевидно, тогда же Эмин был зачислен в Сухопутный шляхетный кадетский корпус преподавателем итальянского языка. По делам Архива Академии наук (1763 и 1764 гг.) видно, что: "Федор Еммин обучает итальянскому языку в Шляхетном сухопутном кадетском корпусе по 8 часов в неделю, жалованья 150 р. в год". {Картотека Б. Л. Модзалевского (ИРЛИ)}

В это же время Эмин преподавал итальянский язык в Академии художеств, как об этом сообщает "Ведомость нынешнего состояния Академии художеств" от 28 января 1763 года. В ней указан в графе "Учителя" -- "итальянского языка Петр Эмин 150 рублей" {Сборник материалов для истории Академии художеств за сто лет, под ред. П. Петрова, ч. 1, СПб., 1864, стр. 71.} (жалованья в год).

В том же 1763 году Эмин благодаря покровительству гр. Г. Орлова был зачислен переводчиком Коллегии иностранных дел. Об этом свидетельствует титульный лист первого издания (СПб., 1768) "Мирамонда": "Непостоянная фортуна, или Похождения Мирамонда, -- сочинения Государственной коллегии иностранных дел переводчика Федора Эмина".

По приезде в Россию Эмин очень скоро становится деятельным участником нового направления в русской литературной жизни как переводчик и как автор оригинальных русских романов. Начало 1760-х годов характерно появлением нового для русской литературы жанра. Роман, правда на первых порах переводный, становится заметным явлением литературной жизни. Сумароков, всегда очень живо отзывавшийся на все неприемлемое для него в общественной жизни и в литературе, в 1759 году помещает в "Трудолюбивой пчеле" (стр. 374) статью "О чтении романов", в которой с раздражением пишет: "Романов столько умножилось, что из них можно составить половину библиотеки целого света. Пользы от них мало, а вреда много. Говорят о них, что они умеряют скуку и сокращают время, т. е. век наш, который и без того краток. Чтение романов не может называться препровождением времени; оно погубление времени".

Ему отвечает Семен Порошин в предисловии к своему переводу одного из популярнейших романов аббата Прево: "Сии сочинения (романы, -- И. С.) такое несчастье по дни наши постигло, что многие не токмо никакой пользе от оных быть не надеются, но еще к повреждению нравов служащими их почитают". {Аббат Прево}. Философ аглинской, или житие Клевленда, побочного сына Кромвеллева, т. I, СПб., 1760, предисловие.}

В Петербурге с 1759 года действует группа литераторов-переводчиков, большей частью преподавателей Сухопутного шляхетного корпуса (Семен Порошин, Петр Свистунов, Евгений Харламов, Степан Перфильев и другие). Эта группа предприняла в 1759 году издание журнала "Праздное время, в пользу употребленное". Издатели-сотрудники этого журнала не разделяли общественно-литературных позиций Сумарокова, проявившихся со всей свойственной его натуре энергией и страстностью в его журнале 1759 года "Трудолюбивая пчела".

Д. Д. Шамрай с несомненностью доказала, {Д. Д. Шамрай. Об издателях первого частного русского журнала. Сб. "XVIII век", вып. I, Л., 1935.} что кружок корпусных литераторов (Семен Порошин,